XLIII г.—1904 г.

КІЕВСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

Еженедѣльное изданіе.

№ 41. Воскресеніе, 10 октября.

Къ свѣдѣнію сотрудниковъ.

Рукописи должны доставляться въ Редакцію четко переписанными, за полною подписью автора и съ обозначеніемъ адреса. По усмотрѣнію Редакціи, рукописи подвергаются сокращеніямъ и исправленіямъ; авторы, несогласные съ этимъ, должны дѣлать оговорку предъ заглавіемъ рукописи.

Статьи, присланныя безъ указанія гонорара, считаются безплатными. Непринятыя для печати рукописи возвращаются авторамъ или лично, или по почтѣ, если присланы марки на пересылку. Рукописи, невостребованныя въ теченіе года, уничтожаются.

Часть неоффиціальная.

Изъ памятки приходскаго священника о Кіевѣ за сорокъ лѣтъ предъ симъ. [1]

Глава IV.

Въ этой заключительной главѣ моей „памятки“ я желалъ бы возстановить въ моей памяти бытъ духовно-учебныхъ заведеній Кіевской епархіи первой половины 60-хъ годовъ. Это былъ *переходной* періодъ духовной школы вообще. Старое ломалось; новому полагался иной фундаментъ.

Окончивъ курсъ Академіи въ 1863 году, я, 2 ноября того же года, занялъ мѣсто „инспектора“ Кіево-Софійскаго духовнаго училища. Въ то время помощники смотрителей училищъ титуловались „инспекторами училищъ“. По многимъ причинамъ для меня было желательно занятіе мѣста именно при Софійскомъ училищѣ. Объ интимно-личныхъ причинахъ позвольте умолчать... А другія причины были тѣ, что я оставался на службѣ въ Кіевѣ, гдѣ проживала моя родительница, (я былъ у нея единственный сынъ), и второе, я и самъ

[1]) Продолженіе. См. Кіев. Еп. Вѣд. № 31 за 1904 г.

воспитывался въ Софійскомъ училищѣ, на стипендіи блаженной памяти митрополита Филарета. Я поступалъ на службу туда, гдѣ и самъ учился. Я возвращалъ училищу казенный хлѣбъ-соль. Въ 1848 году принималъ меня въ Софійскомъ училищѣ „инспекторъ училища" Стефанъ Романовичъ Турчинскій (мѣсто смотрителя тогда было праздное). Въ 1863 году вводилъ меня въ службу тотъ же Стефанъ Романовичъ, но уже въ должности смотрителя училища. Стефана Романовича помнятъ многіе изъ духовенства Кіевской епархіи. Это былъ закоренѣлый служака „стараго типа". Денежные отчеты по училищу, которые онъ составлялъ почти полстолѣтія, онъ всегда оканчивалъ дробью, т. е. израсходовано въ теченіе года... рублей 50 съ ¼ копѣйки и остается къ слѣдующему году .... рублей 50, примѣрно, ¾ копѣйки. Это должно было внушить кому вѣдать надлежитъ,—какъ точно и аккуратно расходуются казенныя суммы...

Корпораціи училищъ въ то время были очень несложны. Во главѣ стоялъ смотритель, его помощникомъ былъ инспекторъ и 3—4 учителя, вотъ и весь училищный персоналъ. Помощниковъ инспектора, дѣлопроизводителей совѣта, экономовъ и т. п. вовсе не было. Помощниками инспекторовъ служили лучшіе ученики старшаго класса, именуемаго тогда „синтаксисомъ", обязанности эконома проходилъ при мнѣ въ 1863—4 г. хозяйливый ученикъ синтаксиса, который теперь съ честію служитъ приходскимъ настоятелемъ и миссіонеромъ—священникъ Романъ Діаковскій. Дѣлопроизводство велъ своею опытною и умѣлою рукою самъ Стефанъ Романовичъ. Вотъ почему онъ составлялъ и годовые отчеты. Сверхъ Стефана Романовича и пишущаго сію „памятку" при Софійскомъ училищѣ служили еще г.г. учителями:—Волошкевичъ, почтенный старикъ, преподававшій греческій языкъ еще и въ то время, когда я учился въ семъ училищѣ, г. Вышинскій, бывшій позже помощникомъ библіотекаря при Кіевской Академіи, и Ѳ. Бѣляшевскій, окончившій свою жизнь въ должности второго священника при Старо-Кіевской Скорбященской церкви. При

Подольскомъ училищѣ смотрителемъ былъ Михаилъ Аверкіевичъ Пушновъ, родной братъ котораго занималъ мѣсто настоятеля при Подольской Покровской церкви. Михаилъ Аверкіевичъ доживалъ свой вѣкъ на Печерскѣ, въ отставкѣ. И умеръ только въ позапрошломъ году, кажется, на 90-мъ году своей жизни. Инспекторомъ Подольскаго училища былъ г. Гаевскій—соперникъ Стефана Романовича въ латинскомъ діалектѣ. Фамилій учителей Подольскаго училища не сохранила мнѣ память.

О, какъ *въ обрѣзъ* жилось духовно-учебному персоналу въ 60-хъ годахъ! Теперь и не повѣрятъ этому. Я не стану говорить о жалованьи другихъ. По должности инспектора и учителя рус. языка, я получалъ 15 рублей въ мѣсяцъ. Правда, плюсъ къ 15 рублямъ инспектору отводилась, конечно, казенная квартира съ отопленіемъ и освѣщеніемъ (полагалось въ недѣлю 4 сальныхъ свѣчи, керосиновое освѣщеніе еще не вводилось, а объ электрическомъ и не слышно было). Мнѣ лично очень большимъ облегченіемъ служило то, что обѣдъ часто присылала мнѣ моя матушка съ Подола готовый, хорошо (зимою) закутанный въ ручной корзинѣ. Со мной нерѣдко дѣлили трапезу мои товарищи по Академіи, ожидавшіе назначенія на какое либо мѣсто. Но нѣкоторымъ учителямъ приходилось прямо таки голодать. Помню, разъ рано утромъ я вышелъ на училищное крыльцо и повстрѣчалъ здѣсь своего сослуживца Ѳ. Бѣляшевскаго, съ узелкомъ въ рукахъ. „Откуда?" „Ходилъ на Крещатикъ на базаръ". Базаръ этотъ былъ тамъ, гдѣ нынѣ величественное зданіе городской думы. Развернувъ платокъ, Бѣляшевскій показалъ мнѣ съ десятокъ мелкой плотвы, которую онъ купилъ на базарѣ. Сію рыбу г. учитель долженъ былъ самъ почистить, сварить и во здравіе покушать. Безъ прихотей. Тогда еще не существовало сборовъ отъ церквей и духовенства на усиленіе средствъ для содержанія духовныхъ училищъ. Учениковъ содержали „по спартански". Но это не имѣло характера „бурсы Помяловскаго". Припоминается мнѣ, что нѣ-

сколько лѣтъ предъ симъ читалъ я или въ „Русскомъ Архивѣ“, или въ другомъ *историческомъ* журналѣ замѣтку о томъ, что кто-то въ Петербургѣ докладывалъ, что при митрополитѣ Филаретѣ „по спартански“ содержали учениковъ въ Софійскомъ училищѣ. Митрополитъ любилъ сиротъ этого училища и изъ своихъ суммъ отпускалъ, не знаю сколько, на содержаніе сихъ сиротъ. Когда сообщили митрополиту Филарету о петербургскихъ разговорахъ, то святитель сказалъ: „странно, я помогаю бѣднымъ сиротамъ училища изъ своихъ добровольныхъ средствъ, а меня еще и осуждаютъ“. Всѣ эти подробности я позволилъ себѣ возстановить въ памяти лишь съ тою цѣлью, чтобы установить фактъ, каково было житье-бытье духовныхъ училищъ прежде и какъ они поднялись, при содѣйствіи епархіальнаго духовенства и новыхъ уставныхъ положеній, въ настоящее время. Въ приличной форменной одеждѣ, достаточно накормленный и благовоспитанный ученикъ духовныхъ училищъ, теперь не отличается отъ ученика гимназіи. А прежде!!... Протоіерей *Кл. Ѳоменко.*

(*Окончаніе будетъ*).

Pia desideria сельскаго пастыря.

„Еще молимся о блаженныхъ и приснопамятныхъ создателехъ св. храма сего, и о всѣхъ прежде почившихъ отцѣхъ и братіяхъ, здѣ лежащихъ и повсюду православныхъ“ (Ект.).

Давно хотѣлось намъ подѣлиться съ братіею относительно своего „благочестиваго“ желанія. Мы не обинуясь называемъ его такимъ не только потому, что оно и дѣйствительно таково по существу, но еще и потому, что въ практической жизни нашего христіанскаго прихода оно по-истинѣ могло бы производить самое благопріятное вліяніе. Формулируемъ наше желаніе, примѣрно, такимъ вопросомъ: нельзя ли сдѣлать такъ, чтобы всякій умирающій священникъ не

только былъ отпѣваемъ по особому, такъ называемому, священническому чину погребенія, но и располагалъ особымъ, нарочито приспособленнымъ, мѣстомъ упокоенія? Другими словами: нельзя ли установить, чтобы всякая приходская церковь обязательно и благоволительно принимала въ свои нѣдра бренные останки тѣхъ, кои своею службою въ ней естественно заслужили право на особое вниманіе къ себѣ, а чрезъ то самое могли и воспользоваться этимъ правомъ?

Хорошо знаемъ, что желаніе такого рода можетъ показаться и одностороннимъ, и даже, въ нѣкоторомъ смыслѣ, щепетильнымъ. Пусть это и будетъ на первый взглядъ такъ. И однако, когда видишь, напр., какъ городское управленіе погребаетъ своего городского голову на общественный счетъ (какъ это было, напр., недавно и въ Кіевѣ), или же военное вѣдомство провожаетъ своего сочлена въ его вѣчный покой со всѣми воинскими почестями; то вопросъ, отсюда вытекающій, невольно напрашивается—неужели же это односторонность? И чѣмъ блазниться здѣсь? Рѣшительно нечѣмъ. Если же желаніе относительно мѣста вѣчнаго упокоенія для священника есть только желаніе доброй почести ему,—то что односторонняго и незаконнаго въ этомъ желаніи? Разумѣется, желаніе быть погребеннымъ въ церкви есть величайшая почесть въ христіанскомъ смыслѣ, но развѣ и служеніе священника не настолько высоко и почетно въ христіанскомъ мірѣ, что міръ имѣетъ основаніе отказать ему даже въ преимуществѣ чести? Служившій алтарю Господню всю свою жизнь, тѣмъ самымъ близокъ по преимуществу къ алтарю и послѣ смерти. Дававшій всему міру освященіе отъ алтаря, тѣмъ самымъ дерзновененъ получить освященіе костямъ своимъ вблизи того-же алтаря. Это такъ естественно.

Но обратимся къ жизни и отъ нея запросимъ мнѣнія относительно нашего желанія. Вопросъ о погребеніи священниковъ въ церкви—не новый вопросъ. И какъ хотѣлось бы знать полную его исторію, которая намъ не по силамъ! По нашему мнѣнію,во всякомъ случаѣ, вопросъ этотъ корнями своими

упирается въ катакомбы, гдѣ рѣшеніе его, строго говоря, не представляло еще современной постановки. Но вотъ христіанская жизнь разрослась по всѣмъ странамъ свѣта, и каждая мѣстность дала вопросу нашему свою окраску, какъ и во всемъ остальномъ. Наше отечество, рожденное въ купели греческаго обряда, получило и традиціи греческія. Погребеніе—не существенный догматъ вѣры и обрядовыя требованія его, до мѣста священническаго погребенія включительно, безъ сомнѣнія, разнообразились. Въ чемъ и какъ на пространствѣ вѣковъ выразилось это разнообразіе, сказать не умѣемъ. Но что оно существовало и въ основѣ своей имѣло характеръ самаго почтительнаго уваженія къ сану священства, полновѣснымъ доказательствомъ тому—особый чинъ священническаго погребенія. Для нашей цѣли чинъ этотъ имѣетъ огромное значеніе. Безспорно, наслѣдіе греческой церкви, онъ служитъ нагляднымъ и вмѣстѣ трогательнымъ доказательствомъ самаго заботливаго отношенія греческой церкви къ посмертной участи священника. И въ нашей церковно-обрядовой практикѣ это замѣчательное явленіе. Сопоставляя чинъ священническаго погребенія съ другими чинами этого рода (мірскихъ человѣкъ, младенческаго и др.), мы видимъ, что основа для этого чина неодинакова съ ними: тамъ принимается во вниманіе, главнымъ образомъ, возрастъ, здѣсь—исключительно званіе. И если, говоря вообще, всѣ погребальныя молитвы полны умиленія и глубочайшаго вниманія къ загробной судьбѣ умершаго собрата, то чинъ священническаго погребенія, кромѣ того, есть прекраснѣйшій дифирамбъ священству. Идея священнаго служенія умершаго священника проведена въ священническомъ чинѣ погребенія золотою нитью во всемъ священнодѣйствіи. И какъ трогательно, какъ назидательно такое сопоставленіе!.. Какъ человѣкъ, подобострастный всѣмъ людямъ, умершій священникъ и повиненъ въ своихъ прегрѣшеніяхъ, и слезно умоляетъ предстоящихъ гробу его дать Богу молитвы свои за него, какъ онъ давалъ нѣкогда за нихъ. Но, какъ служитель Божій, онъ дерзнове-

ненъ предъ милосердіемъ Господа своего и дерзновеніе это обаятельно. Получался, какъ и теперь получается, единственный выводъ: если сама церковь такъ внимательна и заботлива къ служителю Божію, то міру ли трактовать это званіе свысока, ему ли напротивъ не стремиться къ самому широкому и благоговѣйному отданію чести даже бреннымъ останкамъ умершаго?

Высказанный нами взглядъ доподлинно существовалъ въ древне-русской церкви. Мы знаемъ значительный фактъ изъ самаго живого и чуткаго момента нашей общественной жизни XVII в., когда церковное движеніе изъ-за исправленія церковныхъ книгъ достигло своего апогея и было чревато расколомъ. Въ вѣкѣ этомъ изданіе потребниковъ чередовалось одно за другимъ и каждое почти изданіе носило отпечатокъ своего именно времени. Въ потребникѣ 1639 г. мы и находимъ, что особый чинъ погребенія священниковъ отмѣненъ, и притомъ съ замѣчаніемъ, что чинъ этотъ составленъ отъ еретика Еремѣя, попа болгарскаго. [1]) О чемъ говоритъ этотъ фактъ? Для нашего пониманія онъ не только твердо свидѣтельствуетъ о раннемъ существованіи особаго священническаго чина погребенія, со всѣмъ внутреннимъ его міровоззрѣніемъ, но еще тверже устанавливаетъ, что чинъ этотъ во все время существованія своего производилъ самое доброе и благотворное впечатлѣніе на христіанское общество. Впечатлѣніе это было просто такого рода, что кому-то, наконецъ, въ своихъ интересахъ, захотѣлось уничтожить его и придать ему даже еретическую окраску. Ясное дѣло, что интересантами здѣсь могла быть только раскольничья партія, которая къ этому времени уже довольно была готова къ рѣшительному бою и исподволь подготовляла его. Чрезъ уничтоженіе чина священническаго погребенія, думалось, заранѣе подготовить тотъ взглядъ на православную церковь и ея священство, которое въ свое время сталъ рѣшительнымъ достояніемъ ра-

[1]) Руков. къ облич. раскола. Н. Ивановскаго, стр. 23.

скола. Но „чинъ“ со временемъ все таки возвращенъ на свое мѣсто, и значеніе его до нашихъ дней не перестаетъ быть тѣмъ же, чѣмъ былъ онъ и для нашихъ предковъ.

Свящ. *Серапіонъ Подгаецкій.*

(Продолженіе будетъ).

Изъ прошлаго Кіевской епархіи.

Гедеонъ Святополкъ князь Четвертинскій, митрополитъ Кіевскій и Галицкій и Малыя Россіи (1685—1690 г.).

Происхожденіе митрополита Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго. Первымъ Кіевскимъ митрополитомъ, послѣ присоединенія Кіевской митрополіи къ Московскому патріархату и образованія Кіевской митрополіи въ видѣ епархіи, былъ *преосвященный Гедеонъ (урожденный) Святополкъ князь Четвертинскій.* Съ личностію этого іерарха мы уже встрѣчались и болѣе или менѣе близко познакомились выше, въ рѣчи объ исторіи образованія Кіевской митрополіи —епархіи и подчиненія ея Московскому патріарху. Поэтому, въ дальнѣйшихъ своихъ очеркахъ мы будемъ обращать вниманіе только на тѣ событія въ его жизни и на тѣ стороны въ его дѣятельности, которыя еще неизвѣстны намъ. Скажемъ, прежде всего, о происхожденіи іерарха.

Митрополитъ Гедеонъ происходилъ изъ древняго и славнаго русскаго рода князей Четвертинскихъ, сохранившагося еще доселѣ, но пребывающаго теперь въ католичествѣ. Родъ этотъ ведетъ свое происхожденіе отъ Владиміра Святаго, просвѣтителя Россіи, чрезъ его правнука князя Святополка Изяславича. Имя прародителя князей Четвертинскихъ удержано и въ самомъ титулѣ ихъ. [1]) Титулъ

[1]) См. у кн. П. Долгорукова. Россійская родословная книга, ч. 1 стр. 120—127. Кн. Долгоруковъ несомнѣнность происхожденія рода

этотъ полностію писался такъ: „Князь Святополкъ на Четвертнѣ Четвертинскій“ (имя). Титулъ „Четвертинскіе“ заимствованъ былъ князьями Святополками отъ ихъ родового имѣнія Четвертни. [1])

Митрополитъ Гедеонъ принадлежалъ къ десятому колѣну своего рода и въ мірѣ именовался Григоріемъ Захарьевичемъ старшимъ. У отца его—князя Захарія Григорьевича—было еще три сына: Іеронимъ, Андрей и Григорій, называвшійся младшимъ. [2])

Къ сожалѣнію, время рожденія князя Григорія Захарьевича Святополкъ-Четвертинскаго съ точностію намъ неизвѣстно. Существуетъ предположеніе, что онъ родился около 1600 года. Но съ этимъ трудно согласиться главнымъ образомъ на томъ основаніи, что преосв. Гедеонъ въ годы своего служенія на Кіевской митрополичьей каѳедрѣ не производилъ впечатлѣнія преклонныхъ лѣтъ старца (свыше 80 лѣтъ). Равнымъ образомъ и сохранившійся до нашего времени портретъ митрополита Гедеона не говоритъ о его глубокой старости въ 80-хъ годахъ XVII в. [3])

Свѣдѣнія о жизни преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго до избранія въ санъ Луцкаго епископа. О жизни и дѣятельности перваго Кіевскаго митрополита до избранія его

князей Святополкъ-Четвертинскихъ, прерывающагося около половины XIV в., отъ Владиміра Св. и Рюрика доказываетъ тѣмъ, что 1) въ XVI в., при соединеніи Польши и Литвы, князьямъ Четвертинскимъ, въ числѣ весьма немногихъ русскихъ родовъ, было предоставлено право сохраненія своего природнаго княжескаго достоинства и 2) князья Острожскіе, несомнѣнные Рюриковичи, признавали Четвертинскихъ своими *однородцами*.

[1]) Мѣстечко Четвертня находится на р. Стыри (въ нынѣшней Волынской губерніи). Первымъ изъ князей Святополковъ поселился въ Четвертнѣ Александръ Юрьевичъ, въ началѣ XV в.; онъ же основалъ въ Четвертнѣ и православный монастырь.

[2]) См. у K. Niesieckiego. Herbarz Polski. 1839 t. III s. 265—266.

[3]) Намъ извѣстны портреты митрополита Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго, хранящіеся въ конгрегаціонномъ залѣ Кіевской духовной Академіи и Кіево-Софійскомъ митрополитанскомъ домѣ.

въ Луцкіе епископы намъ ничего положительнаго неизвѣстно. Остается ограничиться одними болѣе или менѣе вѣроятными предположеніями.

Можно думать, прежде всего, что будущій іерархъ получилъ лучшее по тому времени образованіе. [1]) Воспитывался онъ, по всей вѣроятности, въ одной изъ православныхъ школъ, существовавшихъ на Волыни въ его время: или въ Острожской, [2]) или же въ Луцкой братской, [3]) такъ какъ православное Волынское дворянство того времени могло воспитывать своихъ дѣтей только въ этихъ школахъ. Относительно обученія кн. Г. З. Святополкъ-Четвертинскаго въ Кіевской коллегіи (теперь Академіи) намъ ничего неизвѣстно.

Весьма вѣроятно также и то, что князь Г. З. Святополкъ-Четвертинскій еще въ молодые годы своей жизни, будучи свѣтскимъ человѣкомъ, заявилъ себя, какъ выдающійся ревнитель православія и русской народности въ З. Руси. За это ручается, прежде всего, то, что весь родъ князей Святополкъ-Четвертинскихъ въ первой половинѣ XVII в. отличался этимъ и выставилъ изъ своей среды немало замѣчательныхъ дѣятелей на пользу православія и русской народности. Князья Святополкъ-Четвертинскіе въ это время или сами основывали и возстановляли православные монастыри, [4]) или другимъ помогали въ этомъ, [5]) или покровительствовали просвѣщенію [6]) и принимали дѣятельное участіе въ польскихъ

---

[1]) Несѣцкій говоритъ, что преосв. Гедеонъ „z kazań i pism wydanych podzies'dzień w całey Rossyi sławny“ см. Herbarz polski t. III с. 265.

[2]) См. у К. Харламповича. Западно-русскія православныя школы XVI и начала VXII в. К. 1898 г. стр. 237—276.

[3]) См. тамъ же стр. 341—346.

[4]) См. у Батюшкова. Волынь. Спб. 1888 г. стр. 137 ср. А. Ю. З. Р. ч. 1 т. 6. докум. № CLXXXVI.

[5]) См. Волынск. Епарх. Вѣдом. 1867 г. стр. 136.

[6]) Объ этомъ говоритъ сохранившееся „казане погребовне надъ тѣломъ ясне освецоного князя Иліи Святополкъ на Четвертнѣ Четвертенского, презъ Игнатія Оксеновича Старушича, игумена монасты-

сеймахъ, на которыхъ они выступали, безъ сомнѣнія, ревностными защитниками православной вѣры и своего народа, [1]) равно какъ и въ своихъ церковныхъ соборахъ. [2])

Съ другой стороны, въ пользу того-же самаго говоритъ и фактъ избранія князя Г. З. Святополкъ-Четвертинскаго въ Луцкіе епископы. Такъ какъ избраніе въ епископы совершалось тогда при участіи не только духовенства, но и всего народа, то избиратели, очевидно, знали князя, какъ человѣка, преданнаго отеческой вѣрѣ и благочестиваго.

Извѣстія съ театра военныхъ дѣйствій.

Въ теченіе мѣсяца со времени отступленія русскихъ войскъ изъ-подъ Ляояна съ театра военныхъ дѣйствій приходили отрывочныя сообщенія, среди которыхъ особое настроеніе духа производили извѣстія о геройскихъ подвигахъ защитниковъ Портъ-Артура. Но вотъ 26 сентября въ печати появился слѣдующій приказъ генералъ-адъютанта Куропаткина, отданный по войскамъ Маньчжурской арміи отъ 19 сентября.

„Болѣе семи мѣсяцевъ тому назадъ врагъ вѣроломно напалъ на насъ въ Портъ-Артурѣ ранѣе объявленія войны. Съ тѣхъ поръ много подвиговъ содѣяно русскими войсками на сушѣ и на морѣ, которыми справедливо можетъ гордиться наша родина, но врагъ не только не поверженъ въ прахъ,

---

ря Братского Кіевского оправованое, въ Тимовце. Кіевъ 1641. 4°/ 50 неполн. стр. Надгробная проповѣдь посвящена князю Стефану Святополкъ-Четвертинскому, отцу умершаго, причемъ оба князя восхваляются за покровительство просвѣщенію. См. въ библіотекѣ Черткова, хранящейся въ Московскомъ Историческомъ Музеѣ, отд. 3 № 3217.

[1]) См. у K. Niesieckiego. Herbarz Polski t. III s. 258.

[2]) См. у проф. С. Голубева. Петръ Могила т. 1 стр. 363 прим. докум. № LXII.

но въ гордыни своей еще продолжаетъ помышлять о полной побѣдѣ надъ нами. Войска Манчжурской арміи, неизмѣнно сильныя духомъ, до сихъ поръ не были достаточно сильны численно, чтобы разбить выставленныя противъ нихъ японскія арміи. Требовалось много времени, чтобы одолѣть всѣ препятствія и усилить дѣйствующую армію въ такой мѣрѣ, чтобы она съ полнымъ успѣхомъ могла выполнить возложенную на нее трудную, но почетную и славную задачу. Вотъ почему, не смотря на многократкое отраженіе атакъ японцевъ на наши позиціи у Дашицяо, Ланьдансяня и на позиціи у Ляояна, я не призналъ своевременнымъ использовать эти успѣхи переходомъ въ наступленіе и приказалъ отступать. Вы покинули геройски обороняемыя вами позиціи, заваленныя грудами японскихъ труповъ; покидали ихъ не тревожимые врагомъ и въ грозной готовности къ новому бою отходили назадъ на подготовленныя заранѣе новыя позиціи. Послѣ пятидневнаго боя подъ Ляояномъ, нанеся японцамъ тяжкія потери, отстоявъ съ полнымъ успѣхомъ всѣ передовыя и главную позиціи, вы отошли къ Мукдену при самыхъ тяжкихъ условіяхъ. Атакованные вышедшей во флангъ арміей Куроки, вы двигались по непролазной грязи, вели бой днемъ и ночью, вытаскивая на рукахъ орудія и повозки и отошли къ Мукдену, не оставивъ въ рукахъ противника ни одного орудія, не оставивъ плѣнныхъ, унеся съ собою всѣхъ раненыхъ, сохранивъ всѣ обозы. Я приказалъ вамъ отступать съ непоколебимой вѣрой, что отступленіе наше на подходящія подкрѣпленія было необходимо для одержанія надъ врагомъ, когда наступитъ для сего время, рѣшительной побѣды. Державною волей Государя Императора для борьбы съ Японіей назначены силы, вполнѣ обезпечивающія за ними побѣду. Всѣ трудности, дабы передвинуть эти силы за 10,000 верстъ, самоотверженно преодолѣваются несокрушимой энергіей и талантомъ русскихъ людей всѣхъ вѣдомствъ, всѣхъ чиновъ и положеній, приставленныхъ къ этому дѣлу, небывалому въ исторіи войнъ по своей трудности. Сотни тысячъ людей,

многіе десятки тысячъ лошадей и повозокъ, милліоны пудовъ груза непрерывной желѣзнодорожной рѣкой переливаются въ теченіе семи мѣсяцевъ изъ Европейской Россіи и Сибири въ Манчжурію и съ теченіемъ времени этотъ потокъ все крѣпнетъ, все ширится. Если окажется недостаточнымъ присланныхъ уже полковъ, придутъ новые, но непоколебимая воля Государя Императора, дабы мы побѣдили врага, будетъ неуклонно исполнена. До сихъ поръ противникъ нашъ, пользуясь большей численностью и охватывающимъ насъ расположеніемъ своихъ армій, дѣйствовалъ по своей волѣ, выбирая удобное для себя время нападенія на насъ, но теперь уже настало желанное и давно ожидаемое всей арміей время идти самимъ впередъ, навстрѣчу врагу. Пришло для насъ время заставить японцевъ повиноваться нашей волѣ, ибо силы Манчжурской арміи нынѣ стали достаточны для перехода въ наступленіе. Вы должны, однако, непрерывно помнить, что для побѣды надъ сильнымъ и храбрымъ противникомъ, кромѣ численности войскъ, необходима твердая рѣшимость всѣхъ чиновъ арміи отъ мала до велика одержать эту побѣду, какихъ бы жертвъ для сего ни потребовалось. Проникнитесь всѣ сознаніемъ важности побѣды для Россіи; въ особенности помните, какъ нужна намъ она, дабы скорѣе выручить нашихъ братьевъ въ Портъ-Артурѣ, семь мѣсяцевъ геройски отстаивающихъ ввѣренную ихъ оборонѣ крѣпость. Наша армія, крѣпкая единеніемъ съ Царемъ и всей Россіей, во всѣ войны, веденныя нами, совершала великіе подвиги на защиту Престола и родины и заслужила почетную славу среди всѣхъ народовъ. Помните ежечасно, что волей Государя Императора нынѣ вамъ ввѣрена защита достоинства Россіи и правъ на Дальнемъ Востокѣ. Помните ежечасно, что вамъ довѣріемъ Государя ввѣрено поддержаніе славы всей Русской арміи. Державный Вождь Русской земли молится со своей Россіей за насъ и благословляетъ насъ на новые самоотверженные подвиги. Подкрѣпляемые этой молитвой съ глубокимъ сознаніемъ важности выпавшей на насъ

задачи, мы должны идти впередъ безтрепетно, съ твердой рѣшимостью исполнить свой долгъ до конца, не щадя живота своего. И да будетъ надъ всѣми нами воля Господня".

Епархіальная хроника.

Торжественныя богослуженія. 1 октября Высокопреосвященный Флавіанъ, Митрополитъ Кіевскій и Галицкій, съ преосвященнымъ Платономъ, епископомъ Чигиринскимъ совершали литургію въ Кіево-Покровскомъ монастырѣ, по случаю храмового праздника этой обители.

— 2 октября, по случаю исполнившейся 13-й годовщины со дня кончины митрополита Платона (Городецкаго † 1 октября 1891 г), въ каѳедральномъ Софійскомъ соборѣ, послѣ заупокойной литургіи, совершенной каѳедральнымъ протоіереемъ П. Преображенскимъ, Высокопреосвященнымъ Флавіаномъ, Митрополитомъ Кіевскимъ и Галицкимъ, была совершена панихида, при чемъ послѣдняя литія съ возглашеніемъ вѣчной памяти была отправлена надъ могилой покойнаго архипастыря, въ Срѣтенскомъ придѣлѣ собора.

— 5 октября, въ день тезоименитства Государя Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексія Николаевича, Высокопреосвященный Флавіанъ, Митрополитъ Кіевскій и Галицкій, совершалъ литургію и молебенъ въ каѳедральномъ соборѣ. Въ совершеніи молебна приняли участіе: преосвященный Платонъ, епископъ Чигиринскій, и все градское духовенство.

Торжественное открытіе Кіевскимъ религіозно-просвѣтительнымъ Обществомъ двѣнадцатаго проповѣдническаго 1904 5 года. 3 октября, въ 5 часовъ дня, въ Златоустовскомъ храмѣ религіозно-просвѣтительнаго Общества была совершена Высокопреосвященнымъ Флавіаномъ, Митрополитомъ Кіевскимъ и Галицкимъ, торжественная вечерня съ акаѳистомъ Спасителю. Въ служеніи акаѳиста принимали участіе десять священнослужителей изъ членовъ Совѣта и членовъ Общества. По

окончаніи вечерни, въ залѣ Общества открытъ былъ новый проповѣднический годъ Общества, по примѣру прошлогоднихъ вечернихъ воскресныхъ чтеній Общества, двумя бесѣдами. Первую бесѣду—чтеніе предложилъ священникъ І. Троицкій—„Объ основаніи церкви Господомъ нашимъ Іисусомъ Христомъ“, а вторую—профессоръ Академіи А. А. Дмитріевскій—„Св. Іоаннъ Богословъ, въ связи съ его пребываніемъ на островѣ Потмосѣ“. Пѣснопѣнія вечерни, акаѳиста и между названными чтеніями исполнялъ хоръ воспитанниковъ дух. семинаріи. На чтеніяхъ присутствовали: Владыка Митрополитъ, о. намѣстникъ Лавры архимандритъ Антоній, много духовенства и многочисленная самая разнообразная по общественному положенію публика, переполнившая обширный залъ Общества.

Посѣщеніе духовно-учебныхъ заведеній г. Кіева Товарищемъ Оберъ-Прокурора Св. Сѵнода, т. с. сенаторомъ В. К. Саблеромъ. 25 сентября, въ 9 час. вечера, прибылъ въ Кіевъ изъ поѣздки въ Каменецъ-Подольскъ и на Волынь Товарищъ Оберъ-Прокурора Св. Сѵнода, т. с. сенаторъ В. К Саблеръ. Весь день 2ǃ сентября Высокій Гость отдалъ Кіевской духовной Академіи: утромъ присутствовалъ на литургіи въ Братскомъ монастырѣ, потомъ на Академическомъ актѣ, послѣ котораго провелъ время въ покояхъ преосвященнаго Ректора Академіи, епископа Платона.

На другой день съ ранняго утра В. К. Саблеръ началъ посѣщенія духовно-учебныхъ заведеній. Въ 7 часовъ 20 мин. утра В. К. Саблеръ прибылъ въ духовную семинарію.

Его Превосходительство былъ встрѣченъ Преосвященнымъ Платономъ и семинарскимъ начальствомъ. Побывъ въ квартирѣ ректора семинаріи, В. К. Саблеръ направился въ семинарскую церковь, гдѣ совершена была обычная утренняя ученическая молитва. Въ концѣ молитвы Преосвященный Платонъ указалъ воспитанникамъ на великое значеніе для нихъ—семинаристовъ, призванныхъ быть „свѣтомъ міра“, этой общей, ежедневно совершаемой въ храмѣ Божіемъ, молитвы. Изъ церкви В. К. Саблеръ прошелъ

въ VI основной классъ и обратился къ воспитанникамъ VI класса приблизительно съ такими словами:

„Съ добрымъ утромъ, господа! Мнѣ очень хотѣлось побесѣдовать со всѣми вами, но Кіевская семинарія, къ сожалѣнію, не имѣетъ зала, въ которомъ бы можно было собраться всѣмъ. Прежде всего, скажу вамъ: какъ только я вошелъ въ вашу семинарію, отчасти уже знакомую мнѣ, то меня поразило обиліе воздуха, свѣта и вообще просторъ и удобства, которыми вы здѣсь окружены. Вы посмотрите, какая роскошь свѣта, воздуха! Эти трубы приносятъ вамъ тепло, а эти рѣшетки уносятъ отъ васъ нездоровый воздухъ. И невольно вспоминаются мнѣ, какъ рѣзкій контрастъ, тѣ жалкія бурсы добраго стараго времени, о которомъ мы съ вами такъ много слышали и читали.—Да, господа, вы живете въ хорошихъ условіяхъ. Васъ, юноши, любятъ, о васъ думаютъ, васъ берегутъ больше, чѣмъ вы сами думаете. Чѣмъ же заплатите вы за все это?—Только любовью же, возлюбленные юноши, любовью къ тому дѣлу и тому званію, къ которому васъ готовили и направляли въ теченіе многихъ лѣтъ. А эта любовь будетъ вмѣстѣ съ тѣмъ и высшимъ проявленіемъ вашей любви къ Спасителю.

Недаромъ Христосъ настойчиво три раза вопрошалъ ап. Петра: „любиши ли Мя?“ А затѣмъ призывалъ его пасти стадо словесное. Да, возлюбленные юноши, теперь именно, въ наши дни и именно вамъ нужна любовь къ предстоящему вамъ высокому званію пастыря. На васъ смотритъ вся Россія, вся наша православная, можно сказать, безъ преувеличенія, святая Русь. Она отъ васъ ждетъ для себя опоры. Ей нужна теперь такая опора, крѣпкій ей нуженъ оплотъ въ церкви Христовой православной, той церкви, которая такъ дорога русскому народу, которая создала столько дивныхъ пѣснопѣній, которая ознаменовала себя цѣлымъ рядомъ святыхъ подвиговъ своихъ служителей. Мы должны гордиться тѣмъ, что называемъ себя сынами этой церкви. Мы должны стать на защиту ея противъ тѣхъ темныхъ силъ, которыя

хотятъ пошатнуть православную святую Русь, нашу Русь, хотятъ взять у нашего православнаго народа самую душу его жизни, его православіе. Идите же вы къ этому народу. Онъ ждетъ васъ. Враги наши идутъ къ нему, какъ тать въ нощи, а вы идите смѣло, идите освѣщенные вашей любовью и правдой и дайте вы ему миръ душевный, дайте ему утѣшеніе. Такое утѣшеніе нужно ему. Вы утѣшьте его молитвой. Молитесь съ нимъ вмѣстѣ. А въ послѣдніе скорбные, кровавые дни что можетъ утѣшить насъ, если не молитва! Молитесь же, юноши! Молитесь о тѣхъ, которые тамъ на Востокѣ, льютъ за святую Русь свою русскую кровь; они любятъ Россію, по-истинѣ любятъ. Вы посмотрите, при какихъ тяжелыхъ условіяхъ эти герои дѣлаютъ свое дѣло. Сегодня невыносимый зной, завтра грязь, дожди, морозы... Вы же, оставаясь отъ нихъ вдали, можете помочь имъ однимъ: молитвою. Молитесь же за нихъ! Молитва, какъ справедливо сказалъ вамъ сегодня вашъ Преосвященный Владыка, ваша сила. Съ нею идите вы на свое великое дѣло служенія Россіи. Этой духовною силою вы создадите твердый оплотъ и нашей церкви и нашей святой Руси. Мы съ вами переживаемъ рѣдкія историческія событія. 20 сентября (по новому стилю) останется для Италіи, напр., знаменательнымъ. Въ этотъ день вся Италія была въ рукахъ пролетаріата, того самаго диктатора-тирана, котораго она воспитывала уже много лѣтъ. Рабочіе всей страны устроили стачку. И вотъ случилось странное явленіе: господа газетчики, которые сами создали себѣ новаго диктатора—пролетаріатъ, не могли издать для него даже нѣсколько печатныхъ строкъ воззванія, потому что не нашли необходимыхъ для этого наборщиковъ. И вотъ, собравшись на митингѣ, они прокляли своего новаго диктатора, ими же вспоеннаго и вскормленнаго. Вотъ до чего доводитъ злонамѣренная пропаганда: она губитъ сначала народъ, а потомъ и самозванныхъ его вождей. Говорю это вамъ, чтобы показать, насколько тяжелы переживаемые нами дни. Жизнь требуетъ отъ насъ много, много энергіи и труда. Для

того, чтобы оказаться въ будущемъ на высотѣ своей задачи, чтобы достойно носить предстоящее вамъ званіе пастыря,— нужно, возлюбленные юноши, работать. Только трудъ—духовный надъ самимъ собою и умственный—можетъ сдѣлать васъ готовыми къ предстоящей вамъ работѣ на пользу святой православной Руси. Мало этого. Вы, воспитанники старшаго класса, мирно работая сами, зовите къ этому и младшихъ вашихъ товарищей. „Ребята", говорите вы имъ, „учитесь, учитесь и учитесь". Учитесь такъ, какъ желаютъ отъ васъ этого наставники, а они, повѣрьте мнѣ, хотятъ вамъ одного только добра. Отъ вашей порядочности зависитъ честь и доброе имя вашей семинаріи. Я надѣюсь, вы меня поняли.

Всего вамъ хорошаго, господа!"

Польщенные милостивымъ вниманіемъ Его Превосходительства воспитанники, по предложенію Владыки Платона, одушевленно и дружно пропѣли Высокому Гостю: „Многая лѣта!" А затѣмъ, по желанію В. К. Саблера, многолѣтіе было пропѣто Преосвященному Платону, семинарскому начальству и учащимся. Простившись затѣмъ съ воспитанниками и еще разъ пожелавъ имъ всѣхъ благъ на предстоящемъ имъ трудномъ житейскомъ пути, Его Превосходительство посѣтилъ квартиру инспектора семинаріи, а вскорѣ за симъ, въ 8 час. 45 мин. утра, отбылъ въ церковно-учительскую школу.

Въ 9 час. утра г. Товарищъ Оберъ-Прокурора Св. Синода, т. с. сенаторъ В. К. Саблеръ вмѣстѣ съ преосвященнымъ Агапитомъ, епископомъ Уманскимъ, предсѣдателемъ Кіевскаго епархіальнаго Училищнаго Совѣта и г. окружнымъ наблюдателемъ церковныхъ школъ В. Т. Георгіевскимъ посѣтили Кіевскую церковно-учительскую школу. Высокіе Посѣтители прослѣдовали въ рекреаціонный залъ, гдѣ были встрѣчены всѣми учащими и учащимися. По предложенію г. Товарища Оберъ-Прокурора, ученики пропѣли догматикъ 1 гласа обиходнаго напѣва и „Господи воззвахъ" на 7-й гласъ. Затѣмъ В. К. Саблеръ обратился къ ученикамъ съ воодушевленною рѣчью, въ которой, указавъ на важное во-

спитательное значеніе церковнаго пѣнія и сдѣлавъ нѣсколько цѣнныхъ замѣчаній относительно изученія церковныхъ напѣвовъ, начерталъ вообще идеалъ учителя церковной школы, какъ свѣтильника, горящаго вверху горы, просвѣщающаго тьму народную не словомъ только, но и своею истинно христіанскою жизнію. Идеалъ учителя В. К. Саблеръ иллюстрировалъ примѣромъ извѣстнаго школьнаго дѣятеля, покойнаго С. А. Рачинскаго, который оставилъ „вся красная міра:“ роскошныя хоромы, любимую семью, университетъ и ушелъ въ бѣдную церковную школу, гдѣ жилъ совершенно одною жизнію съ учениками.

Осмотрѣвъ затѣмъ подробно зданіе школы и освѣдомившись о нуждахъ ея, высокіе гости отбыли изъ школы въ 10 часовъ утра. Съ особеннымъ прискорбіемъ г. Товарищъ Оберъ-Прокурора выслушалъ сообщеніе, что при Кіевской церковно-учительской школѣ нѣтъ церкви, и потому ученики лишены возможности участвовать въ чтеніи и пѣніи въ церкви. В. К. Саблеръ выразился, что церковь при церковно-учительской школѣ особенно необходима и обѣщалъ оказать свое содѣйствіе скорѣйшему устройству ея при Кіевской церковно-учительской школѣ.

Къ 10 час. утра В. К. Саблеръ прибылъ въ Софійское духовное училище, гдѣ былъ встрѣченъ начальствующими лицами. Въ актовомъ залѣ училища Его Превосходительству были представлены Преосвященнымъ Платономъ, епископомъ Чигиринскимъ, всѣ преподаватели училища. Здѣсь же собраны были и ученики, которые встрѣтили именитыхъ гостей пѣніемъ рядового догматика—„Прейде сѣнь законная“, знаменнаго распѣва, и „исполла эти деспота“. Затѣмъ ученики пропѣли еще догматикъ 4 гласа придворнаго напѣва и, по предложенію преосвященнаго Платона, многолѣтіе Высокому Посѣтителю. Выслушавъ пѣніе учениковъ, сенаторъ В. К. Саблеръ отозвался о немъ съ большой похвалой, отмѣтивъ, какъ особенное достоинство пѣнія учениковъ, выразительность и осмысленность въ произношеніи

словъ и точность въ исполненіи мотива. По поводу придворнаго напѣва, г. Товарищъ Оберъ-Прокурора, между прочимъ, замѣтилъ, что все хорошо на своемъ мѣстѣ: придворное пѣніе хорошо при Дворѣ, а Кіеву болѣе приличествуютъ чудные кіевскіе напѣвы. Мотивъ же многолѣтія такъ понравился В. К. Саблеру, что онъ просилъ преподавателя пѣнія и регента ученическаго хора, Е. И. Богданова, записать этотъ мотивъ и дать ему на память. Послѣ этого, указавъ дѣтямъ на глубоко-воспитательное значеніе церковныхъ напѣвовъ, выразивъ имъ благодарность за доставленное пѣніемъ удовольствіе и пожелавъ имъ успѣха въ наукахъ и доброй жизни, В. К. Саблеръ осмотрѣлъ училищную церковь, гдѣ обратилъ вниманіе на иконы стараго письма; изъ церкви прослѣдовалъ въ ученическія спальни, гдѣ внимательно осматривалъ постельное бѣлье и остался доволенъ чистотой и опрятностью ученическихъ постелей.

Послѣ осмотра училищнаго зданія, Высокій Гость посѣтилъ квартиру о. смотрителя училища и отбылъ изъ училища съ Преосвященнымъ Платономъ.

Изъ училища В. К. Саблеръ прослѣдовалъ въ каѳедральный соборъ для поклоненія святынямъ его; здѣсь же ознакомился съ производящимися въ соборѣ работами.

Въ 11 час. дня г. Товарищъ Оберъ-Прокурора, въ сопровожденіи Преосвященнаго епископа Платона, прибылъ во 2-е Кіевское женское училище духовнаго вѣдомства. Встрѣченный начальствующими лицами, В. К. Саблеръ направился въ рекреаціонный залъ, гдѣ собраны были всѣ воспитанницы училища; здѣсь хоръ изъ воспитанницъ 5, 6 и 7 классовъ, подъ управленіемъ учителя, діакона А. Базилевича, исполнилъ „догматикъ“ 2-го гласа—„Прейде сѣнь законная“; затѣмъ, по желанію В. К. Саблера, хоромъ воспитанницъ всѣхъ классовъ, подъ управленіемъ воспитанницы педагогическаго класса Е. Саковичъ, пропѣта была молитва „Подъ Твою милость“. Выслушавъ пѣснопѣнія, В. К. Саблеръ обратился къ воспи-

танницамъ старшихъ классовъ съ рѣчью, приблизительно такого содержанія:

„Дорогія воспитанницы! вы меня порадовали вашимъ стройнымъ пѣніемъ. Многія изъ васъ готовятся къ званію сельскихъ учительницъ и многія изъ васъ дѣйствительно будутъ ими. Обращаюсь къ вамъ, дорогія воспитанницы старшихъ классовъ, и въ нѣсколькихъ словахъ хочу выяснить вамъ, какимъ могучимъ воспитательнымъ средствомъ служитъ въ школѣ церковное пѣніе. Я представляю себѣ картину: гдѣ нибудь въ заброшенномъ уголку нашего обширнаго отечества, въ сельской школѣ, подъ управленіемъ учительницы, хоръ изъ крестьянскихъ дѣтей своими чистыми дѣтскими голосами возноситъ хвалу Богу и Пречистой: въ весеннюю или лѣтнюю пору подъ окнами школы собрался народъ и умиленно слушаетъ пѣніе своихъ дѣтей. И это пѣніе невольно дѣйствуетъ облагораживающимъ образомъ на простой народъ. Вы, какъ учительницы, обучая прежде всего своихъ питомцевъ христіанской любви, церковнымъ пѣніемъ будете содѣйствовать воспитанію народа въ истинно-христіанскомъ духѣ и въ чисто-русскомъ направленіи. Космополитизмъ оказался несбыточною и ложною теоріею. Мы должны прежде всего и въ себѣ воспитывать, и въ народной школѣ развивать добрыя патріотическія начала. Церковное пѣніе поможетъ вамъ и въ этомъ отношеніи. Старайтесь пользоваться этимъ могучимъ воспитательнымъ средствомъ. Пусть изъ оконъ вашей школы льются волны стройныхъ дѣтскихъ голосовъ, освѣжающія и успокаивающія трудовую жизнь крестьянина. Всѣми средствами старайтесь прививать вашимъ питомцамъ добрые навыки; если хорошія привычки не будутъ нажиты дѣтьми въ школѣ, то въ жизни трудно будетъ пріобрѣсти ихъ. Относитесь къ дѣтямъ съ любовью и кротостью, но не доводите снисходительности до слабости; всему свое время и свое мѣсто. Пусть въ свободные отъ занятій часы веселые голоса питомцевъ школы, какъ голоса вольныхъ птичекъ, раздаются въ стѣнахъ училища, но на урокахъ должно

быть полное спокойствіе, а на молитвѣ благоговѣйная тишина.

Желаю вамъ, чтобы изъ васъ вышли истинныя просвѣтительницы народа въ духѣ православной церкви—нашей Матери, въ духѣ любви къ отечеству и Престолу. Еще разъ благодарю за доставленное мнѣ удовольствіе вашимъ пѣніемъ".

Послѣ этого Преосвященный Платонъ предложилъ всѣмъ воспитанницамъ пропѣть многолѣтіе В. К. Саблеру за его задушевныя наставленія и благожеланія. Троекратное многолѣтіе, пропѣтое всѣми воспитанницами, было отвѣтомъ на слова Преосвященнаго Платона.

По представленіи преподавателей и учительницъ, изъ рекреаціоннаго зала В. К. Саблеръ прошелъ въ училищную церковь, обошелъ классы, гдѣ уже шли уроки, и посѣтилъ образцовую школу, гдѣ шли практическія занятія воспитанницъ педагогическаго класса. Ознакомившись съ другими училищными помѣщеніями, В. К. Саблеръ посѣтилъ квартиру г-жи начальницы училища и послѣ краткой бесѣды съ начальствующими, отбылъ въ 1-е женское духовное училище. Сюда четвертью часа раньше прибылъ Преосвященный Платонъ.

Г. Товарищъ Оберъ-Прокурора, встрѣченный въ 1-мъ женскомъ духовномъ училищѣ Преосвященнымъ Платономъ, начальствующими лицами и училищной корпораціей, прошелъ въ рекреаціонный залъ, гдѣ къ тому времени были собраны воспитанницы всѣхъ классовъ училища.

По желанію В. К. Саблера, всѣми воспитанницами были исполнены, подъ управленіемъ учителя пѣнія П. Копецкаго, догматики 2 и 8 гл. знаменнаго роспѣва. Выразивъ удовольствіе по поводу стройнаго и отчетливаго исполненія этихъ пѣснопѣній, Его Превосходительство обратился къ воспитанницамъ съ рѣчью приблизительно слѣдующаго содержанія: „Пустыня ожила. Когда я три или четыре года тому назадъ посѣтилъ училище и спросилъ, могутъ ли всѣ воспитанницы пропѣть догматики знаменнаго роспѣва, то услышалъ въ

отвѣтъ, что эти пѣснопѣнія поются лишь каждымъ классомъ въ отдѣльности по нотнымъ книгамъ, общаго же исполненія этихъ догматиковъ всѣми воспитанницами въ училищѣ не практиковалось. Теперь я, къ великой радости своей, вижу иное: всѣ воспитанницы училища свободно и съ большимъ воодушевленіемъ, многія даже наизусть, исполняютъ эти чудныя пѣснопѣнія нашей церкви". Выразивъ свою благодарность воспитанницамъ и учителю церковнаго пѣнія, В. К. Саблеръ въ своей рѣчи выяснилъ, далѣе, воспитательное значеніе пѣнія вообще и православно-церковнаго въ особенности въ дѣлѣ духовно-нравственнаго воспитанія нашего народа. „Нашъ народъ, говорилъ ораторъ, живетъ въ темнотѣ, куда рѣдко проникаетъ лучъ свѣта и радости. Этотъ лучъ свѣта и радости исходитъ только для нашего народа изъ нашей церкви, сохранившей величественные и трогательные напѣвы, возвышающіе народную душу, отрѣшающіе ее отъ повседневной гнетущей суеты и доставляющіе ей утѣшеніе въ скорбяхъ жизни. Велики заслуги церкви въ дѣлѣ сохраненія такого драгоцѣннаго памятника старины, какъ наше національно-русское церковное пѣніе! Западъ богатъ разнообразными вещественными памятниками старины: храмами, замками и другими сооруженіями. Въ Кіевѣ тоже не мало такихъ памятниковъ, но въ остальной Россіи на ея необозримой равнинѣ, когда то покрытой лѣсами, теперь не осталось почти никакихъ памятниковъ старины, кромѣ церковнаго пѣнія". Выяснивъ, такимъ образомъ, значеніе церковнаго пѣнія, г. Товарищъ-Оберъ Прокурора выразилъ пожеланіе воспитанницамъ, какъ будущимъ учительницамъ народа, всегда обращать самое серьезное вниманіе на изученіе этого предмета, какъ наиболѣе дѣйствительнаго средства для духовнаго воспитанія народа.

При этомъ В. К. Саблеръ подѣлился своими впечатлѣніями, вынесенными имъ изъ посѣщенія двухъ школъ одной изъ епархій. Въ одной изъ этихъ школъ, вполнѣ благоустроенной, учительница, любящая церковное пѣніе,

съумѣла свою любовь къ нему передать своимъ питомцамъ; ученики этой школы были бодры, жизнерадостны и благовоспитанны. Совсѣмъ противоположное впечатлѣніе произвело посѣщеніе другой школы, учительница котораго, по незнанію церковнаго пѣнія, оставалась, по выраженію оратора, „съ замкнутыми устами". Въ заключеніе Его Превосходительство, обратившись къ воспитанницамъ выпускныхъ классовъ, высказалъ имъ пожеланіе—сохранить въ жизни пріобрѣтенную въ училищѣ добрую настроенность, а также развивать въ себѣ и проводить въ народъ дѣятельную христіанскую любовъ ко всякому ближнему. По окончаніи рѣчи В. К. Саблера, Преосвященный епископъ Платонъ поблагодарилъ Высокаго Гостя за посѣщеніе имъ училища и пригласилъ всѣхъ воспитанницъ пропѣть ему „многая лѣта", что и было исполнено воспитанницами съ большимъ воодушевленіемъ.

Въ 2 часа пополудни Товарищъ Оберъ-Прокурора, т. с. сенаторъ В. К. Саблеръ, послѣ посѣщенія начальницы училища, попрощавшись съ воспитанницами и служащими, отбылъ изъ училища, напутствуемый многолѣтіемъ. При пѣніи „исполла эти деспота" оставилъ училище и Преосвященный Платонъ, епископъ Чигиринскій.

Кіево-Подольское духовное училище г. Товарищъ Оберъ-Прокурора посѣтилъ 19 сентября, въ день открытія въ училищѣ Общества вспомоществованія нуждающимся ученикамъ. В. К. Саблеръ изволилъ принять званіе почетнаго члена новоучрежденнаго при училищѣ Общества.

Къ 50-лѣтію пастырскаго служенія ключаря Кіево-Софійскаго каѳедральнаго собора, протоіерея П. И. Орловскаго.— Съ рѣдкою торжественностію, тепло и задушевно отпраздновано было 19 августа с. г. 50-лѣтіе священства старѣйшаго изъ пастырей г. Кіева, протоіерея Петра Ивановича Орловскаго. Самое живое молитвенное участіе въ праздновании дня юбилея о. протоіерея П. И. Орловскаго, служеніемъ въ этотъ день литургіи и благодарственнаго молебна, выразили, во главѣ съ Архипастыремъ Кіевскимъ, Высокопреосвященнѣй-

шимъ Митрополитомъ Флавіаномъ, всѣ преосвященные викаріи Кіевскіе: Сильвестръ, епископъ Каневскій, Платонъ, епископъ Чигиринскій, и Агапитъ, епископъ Уманскій, и все градское духовенство. По окончаніи торжественнаго богослуженія въ соборѣ, въ квартирѣ юбиляра выражена была ему вполнѣ заслуженная оцѣнка его многополезной дѣятельности и принесены юбилейныя поздравленія многочисленными почитателями.

Прежде всего, каѳедральнымъ протоіереемъ П. Г. Преображенскимъ прочитанъ былъ адресъ отъ причта и старосты Кіево-Софійскаго собора, въ которомъ отмѣчено неустанное трудолюбіе о. юбиляра, обходительность и рѣдкое добродушіе со всѣми, кто имѣлъ съ нимъ общеніе на всѣхъ поприщахъ многолѣтней не только пастырской, но учебной и административной дѣятельности его, примѣрное усердіе его къ храму Божію и совершенію богослуженій и, при всемъ этомъ, любовь къ наукѣ, выразившаяся въ изслѣдованіяхъ по исторіи церковно-религіозной жизни Кіевской митрополіи и, вообще, Юго-Западнаго края. Послѣ адреса отъ имени причта Кіево-Софійскаго собора, о. юбиляра привѣтствовалъ преосвященный ректоръ Кіевской духовной Академіи, епископъ Чигиринскій Платонъ, отъ имени Академіи, какъ одного изъ старѣйшихъ и достойнѣйшихъ воспитанниковъ ея, и отъ имени церковно-археологическаго Общества при Кіевской духовной Академіи, какъ одного изъ дѣятельнѣйшихъ дѣйствительныхъ членовъ этого Общества, съ неослабѣвающею энергіей служащаго задачамъ Общества. Затѣмъ о. благочиннымъ городскихъ церквей 1-го округа г. Кіева, протоіереемъ К. І. Ѳоменко, прочитанъ былъ отъ имени городского духовенства слѣдующій адресъ:

„Ваше Высокопреподобіе, высокочтимый о. протоіерей Петръ Ивановичъ! Духовенство города Кіева почтительно и сердечно привѣтствуетъ Ваше Высокопреподобіе съ 50-лѣтіемъ служенія вашего Св. Церкви. Вы старѣйшій изъ священнослужителей Кіева, и мы сердечно рады поздравить васъ съ знаменательнымъ днемъ въ вашей жизни.

Въ адресѣ, поднесенномъ вамъ вашими ближайшими сослуживцами по каѳедральному собору, выражены уже ваши служебныя, ученыя и административно-экономическія заслуги для Кіевской епархіи.

Намъ остается только отъ души пожелать вамъ еще много лѣтъ священствовать, храня въ себѣ ту бодрость духа и сердечность въ отношеніи къ собратіи по священству, которыми вы такъ привлекали насъ всѣхъ до настоящаго времени".

Въ заключеніе, о. предсѣдателемъ совѣта Кіевскаго 1-го женскаго духовнаго училища, священникомъ Н. С. Стеллецкимъ, прочитанъ былъ адресъ отъ совѣта и всего педагогическаго персонала названнаго училища, съ выраженімъ глубокой благодарности о. юбиляру за семилѣтнюю безвозмездную, но плодотворную, благодаря опытности его, службу училищу въ должности члена училищнаго совѣта, и сердечныхъ пожеланій многолѣтняго служенія Церкви Христовой въ вожделѣнномъ здравіи. Маститый о. юбиляръ, въ отвѣтъ на привѣтствія, замѣтилъ, что все въ жизни своей онъ приписываетъ всеблагой волѣ Господа Бога, всегда благодѣющаго намъ, растроганнымъ голосомъ благодарилъ привѣтствовавшихъ за выраженныя чувства и благопожеланія.

Протоіерей П. И. Орловскій окончилъ курсъ Кіевской дух. Академіи въ 1853 году, съ причисленіемъ къ 1-му разряду воспитанниковъ ея, а въ 1857 году утвержденъ въ степени магистра богословія. 19 августа 1854 года рукоположенъ во священника Кіево-Кирилловской Троицкой церкви. Изъ 50 лѣтъ пастырскаго служенія о. протоіерея П. И. Орловскаго, 30 лѣтъ, въ два срока, посвящены на служеніе Кіеву и Кіевской епархіи и 20 лѣтъ, между двумя сроками служенія въ Кіевѣ, Варшавской епархіи. Въ Кіево-Кирилловской Троицкой церкви отецъ Орловскій священствовалъ 9 лѣтъ, 3 года въ Бѣлоцерковской Преображенской церкви, 2 года въ Кіево-Софійскомъ соборѣ; 2 года потомъ состоялъ настоятелемъ Варшавской подвальной Троицкой церкви и 18 лѣтъ настоятелемъ Келецкой соборной церкви; а съ 1888 года

состоитъ протоіереемъ Кіево-Софійскаго собора, въ должности ключаря его—съ 7 декабря 1896 года.

Во всѣ годы священства до возвращенія въ Кіевскую епархію въ 1888 году о. протоіерей П. И. Орловскій совмѣстно съ пастырской службой проходилъ и педагогическую. Въ теченіе этой почти 30-лѣтней педагогической службы о. протоіерей преподавалъ: Законъ Божій, ариѳметику, русскій и латинскій языкъ въ Кіевской гражданской фельдшерской школѣ, Законъ Божій въ Бѣлоцерковской мужской гимназіи, Законъ Божій въ Кіевскомъ женскомъ духовномъ училищѣ, русскій языкъ, всеобщую исторію и географію въ Варшавской на Прагѣ мужской прогимназіи; Законъ Божій въ Келецкой мужской гимназіи; состоялъ блюстителемъ и законоучителемъ Келецкаго православнаго начальнаго училища. Такъ разнообразна и по мѣсту служенія, и по предметамъ преподаванія была педагогическая дѣятельность юбиляра.

Протоіерей П. И. Орловскій, извѣстный своею литературною дѣятельностію. Литературная дѣятельность его выразилась, главнымъ образомъ, въ журнальныхъ статьяхъ церковно-историческаго содержанія, преимущественно, касающихся Юго-западной церкви.

Въ журналѣ—„Труды Кіевской дух. Академіи“ о. протоіереемъ П. И. Орловскимъ были напечатаны слѣдующія статьи: 1) „Матеріалы для біографіи Кіевскаго митрополита Арсенія Могилянскаго“; 2) „Покровитель православія въ Брацлавскомъ воеводствѣ въ послѣднюю четверть XVIII столѣтія—князь Адамъ Чарторыйскій“; 3) „Матеріалы для исторіи Кіевской дух. Академіи съ 1789 по 1802 г.“ (іюнь, 1904 г.); 4) „Погребеніе Кіевскихъ митрополитовъ Рафаила Заборовскаго и Арсенія Могилянскаго“ (іюль, 1904 г.). *Въ Подольскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ* о. протоіереемъ Орловскимъ помѣщены двѣ статьи: а) Бѣдственное положеніе православія въ Брацлавскомъ воеводствѣ предъ концомъ XVIII в.“ и б) „Послѣдній капелланъ при русскомъ посольствѣ въ Варшавѣ—Гавріилъ Строевскій. *Въ „Холмско-Варшавскомъ Вѣстникѣ“*

были напечатаны двѣ замѣтки прот. П. И. Орловскаго: 1) „Преосвященный Викторъ Садковскій“ и 2) „Яблоченскій Св.-Онуфріевскій монастырь“. *Въ Минскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ*—одна—„Вѣдомость Петро-Павлавскаго монастыря и состоящаго при немъ Братства“. Наибольшее количество печатныхъ трудовъ о. протоіерея П. И. Орловскаго помѣщено въ нашемъ епархіальномъ органѣ—*въ Кіевскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ*, таковы: 1) „Священномученикъ Макарій, митрополитъ Кіевскій“; 2) „Административная дѣятельность митрополита Евгенія по управленію Кіевскою епархіею“; 3) „Лебединскій Георгіевскій монастырь“; 4) „Подати, наложенныя въ 1776 г. на православное духовенство уніатскими делегатами“; 5) „Съ какого времени и почему находившіеся въ Польшѣ и на Украинѣ православные монастыри и церкви состояли въ вѣдѣніи Переяславскаго архіерея“? 6) „Протодіаконъ Кіево-Софійскаго собора Н. Заградскій“; 7) „Бѣдственное положеніе православнаго духовенства въ Бѣлоцерковскомъ округѣ въ 1796 и 1797 г. г.“ 8) „Розысканіе мощей св. страстотерпца Бориса“ 9) „Матеріалы для исторіи православной церкви въ Юго-Западномъ краѣ“; 10) „Письма митрополита Рафаила Заборовскаго къ Молдавскому митрополиту“; 11) „Появленіе уніатскихъ богослужебныхъ книгъ въ 1739 г. и распространеніе ихъ въ православныхъ монастыряхъ и приходахъ православныхъ, принадлежащихъ къ Кіевской митрополіи“ 12) „Шестинедѣльный осмотръ церквей Кіевской епархіи митрополитомъ Іероѳеемъ Малицкимъ въ 1797 г.“ 13) „Православные депутаты на Варшавскихъ сеймахъ“; 14) „Чумная эпидемія въ Кіевѣ 1770—1771 г. г.“ 15) „Средства для содержанія чиновниковъ Кіевской дикастеріи при митрополитѣ Арсеніи Могилянскомъ“ и друг.

Въ „Кіевской Старинѣ“ были напечатаны слѣдующія статьи прот. П. И. Орловскаго: 1) „Странствующій Призремскій митрополитъ Евсевій“ и 2) „Защитникъ православія протопопъ Зосима Строцкій“.

Кромѣ этихъ журнальныхъ статей, имъ составлена и издана отдѣльно книжка—„Св. Софія Кіевская“.

Этотъ перечень литературныхъ трудовъ юбиляра обнаруживаетъ въ немъ особенную любовь къ церковно-историческимъ работамъ и его особенное стараніе—извлечь цѣнный матеріалъ для этихъ работъ изъ архивовъ. Несомнѣнно, что такого рода подготовительная научная работа должнымъ образомъ оцѣнена будетъ и принята будетъ съ благодарностію учеными изслѣдователями прошлой жизни Юго-Западной церкви вообще и Кіевской епархіи, въ частности. Таковую оцѣнку отчасти и выразилъ профессоръ Кіевской духовной Академіи Н. И. Петровъ въ своемъ юбилейномъ привѣтствіи протоіерея П. И. Орловскаго. „Для людей ученаго сословія (пишетъ Н. И. Петровъ) особенно трогательна та глубокая искренняя любовь ваша къ наукѣ, которую до послѣдняго времени вы проявляете въ разныхъ изысканіяхъ и печатныхъ трудахъ по исторіи Южно-Русской церкви“.

Обозрѣвая достохвальную многополезную 50-лѣтнюю дѣятельность протоіерея П. И. Орловскаго, слѣдуетъ вспомнить и о тѣхъ епархіальныхъ строительныхъ работахъ, которыя произведены или имъ лично, или въ качествѣ усерднаго члена комитетовъ, назначаемыхъ для этихъ работъ.

Еще въ первые годы священства о. П. И. Орловскій озаботился устройствомъ въ Кіево-Кирилловской церкви теплаго придѣла во имя св. апостола Андрея Первозваннаго (въ 1854 г.). Въ 1859 и 1860 г. г., подъ его непосредственнымъ наблюденіемъ, производился капитальный ремонтъ той же церкви, причемъ на внутреннихъ стѣнахъ ея были открыты фрески. Въ послѣднее десятилѣтіе протоіерей П. И. Орловскій состоялъ или предсѣдателемъ, или членомъ комитетовъ 1) по ремонту Андреевской церкви, 2) по постройкѣ дома для служащихъ въ 1 Кіевскомъ женскомъ училищѣ, 3) по постройкѣ митрополитанскаго дома на Софійской площади, 4) по постройкѣ новаго дома для причта Кіево-Софійскаго собора и друг.

За всѣ свои труды, за пятидесятилѣтнюю отлично-усердную службу протоіерей Петръ Ивановичъ Орловскій 7 августа сего 1904 рода Всемилостивѣйше пожалованъ орденомъ св. Анны 1-ой степени.

Дай Богъ, чтобы его жизнь, исполненная труда и усердія, продолжалось еще многіе и многіе годы, чтобы еще долго-долго онъ утѣшался исполненіемъ для многихъ утѣшительнаго и благотворнаго дѣла, которому всегда служилъ и служитъ съ неослабнымъ рвеніемъ.

Такое юбилейное пожеланіе выражено было о. протоіерею П. И. Орловскому профессоромъ Академіи П. И. Линицкимъ. Со всею искренностію присоединяемся и мы къ этому сердечному благожеланію.

Библіографическая замѣтка.

Сборникъ службъ, молитвъ и пѣснопѣній, употребляемыхъ при богослуженіяхъ въ православной Церкви, съ объясненіемъ непонятныхъ словъ и оборотовъ рѣчи на русскомъ языкѣ. Составленъ А. К. Ушаковымъ. Изданіе 3-е, книгопродавца И. Л. Тузова.

Спб. 1904 года, 288 стр., цѣна 60 коп.

Названный „Сборникъ службъ, молитвъ и пѣснопѣній“ православной Церкви составленъ въ качествѣ такого учебнаго пособія, которое могло бы замѣнить собою многія богослужебныя книги, обнимая послѣдованія главнѣйшихъ службъ церковныхъ, и, по возможности, всѣ необходимыя церковныя пѣснопѣнія, ихъ порядокъ въ богослуженіяхъ, а также объясненіе ихъ текста переводомъ на русскій языкъ. Сборники „избранныхъ пѣснопѣній“ у насъ имѣются въ видѣ двухъ книжекъ: одной—изданія сѵнодальной типографіи, а другой,—изданной Саратовскимъ Братствомъ Св. Креста. Въ „Сборникѣ“, составленномъ г-мъ А. Н. Ушаковымъ, по сравненію его съ двумя указанными, новымъ является объ-

ясненіе текста молитвъ и пѣснопѣній переводомъ ихъ на русскій языкъ, данное въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ.

Несомнѣнно, что такой именно „Сборникъ", какой составленъ г. Ушаковымъ, въ школьномъ дѣлѣ пригоднѣе книжекъ „избранныхъ пѣснопѣній".

Справедливость, однако, требуетъ сказать, что г. Ушаковъ по мѣстамъ далъ переводъ текста пѣснопѣній церковныхъ не вполнѣ правильный. Изъ многихъ неправильностей перевода приводимъ, для примѣра, нѣкоторыя. Такъ въ ектеніи великой слово „причтъ" переведено: „паства", вмѣсто клиръ церковный; въ молитвѣ „Спаси, Боже, люди Твоя" слова „рогъ" переведено: „достоинство", вмѣсто „сила", въ воскресной стихирѣ 2 гласа выраженіе: „Крестомъ Твоимъ упразднилъ еси, юже отъ древа клятву" переведено: „проклятіе, которое происходило отъ пригвожденія ко кресту (отъ распятія)", но здѣсь слово „клятва" употребляется въ общедогматическомъ смыслѣ, въ смыслѣ осужденія Божія, изреченнаго на весь родъ человѣческій за грѣхъ Адамовъ. Въ ирмосѣ 6-мъ воскреснаго канона 5-го гласа слова—„неистовствующееся бурею душетлѣнною" переведены: „свидѣтельствующее отъ гибельной для души бури", а вѣрнѣе слѣдовало бы такъ перевесть: „море страстей, свирѣпствующее бурею, пагубною для души". Или вотъ какъ переведенъ въ „Сборникѣ" 4-й ирмосъ: Богородичнаго канона: „Сидящій въ славѣ пребожественный Іисусъ пришелъ облакомъ легкимъ къ неповрежденному пути и спасъ взывающихъ: слава могуществу Твоему, Христе". Ужъ очень неудобовразумителенъ этотъ переводъ! Что это значитъ: „къ неповрежденному пути"? Сборникъ не объясняетъ.

Думается намъ, что подобнаго рода ошибки переложенія произошли вслѣдствіе того, что авторъ переводитъ церковныя пѣснопѣнія лишь при помощи славяно-русскаго словаря, не справлясь съ греческимъ текстомъ, короче сказать, работаетъ не съ научною цѣлью, а только съ чисто-практическою. Но и для этой послѣдней цѣли слѣдовало бы поступиться буквальнымъ значеніемъ слова церковнаго пѣснопѣнія,

и въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ, являющихся своего рода комментаріемъ, передавать смыслъ слова.

Есть въ „Сборникѣ“ и корректурныя ошибки: ,,ижидихъ“ вм. ,,иждихъ“; ,,мере“ вм. ,,море“; ,,пѣшешествовахъ“ вм. ,,пѣшешествова“ и т. п. Все это говоримъ не для того, чтобы умалить практическое значеніе ,,Сборника“, а съ цѣлью дать читателямъ вполнѣ безпристрастную оцѣнку книги, своимъ заглавіемъ вызвавшей такой спросъ покупателей, какой выразился въ десяткахъ тысячахъ экземпляровъ ея, разошедшихся въ первыхъ двухъ изданіяхъ ея, сравнительно въ короткое время.

Объявленіе.

СПЕЦІАЛЬНЫЙ ДУХОВНЫЙ ПОРТНОЙ

Иванъ Николаевичъ ВАСИЛЕНКО,

Трехсвятительская улица, домъ № 25.

Цѣны самыя умѣренныя. Заказы выполняю въ срокъ.

5—10

Редакторъ неоф. части священникъ *Ѳ. Титовъ.*

Помощникъ редактора священникъ *І. Троицкій.*

Отъ Кіевск. дух. цензурн. Комитета печат. дозвол. 7 октября 1904 г.

Цензоръ протоіерей *С. Трегубовъ.*

Типографія Императорскаго Университета св. Владиміра

Акціон. О-ва Н. Т. Корчакъ-Новицкаго, Меринговская улица.